





Udenrigsminister Per Stig Møller  
Udenrigsministeriet  
Asiatisk Plads 2  
1448 København K.

Dato: - 2 APR. 2004  
Kontor: Det Internationale Kontor  
Sagsnr.: 2004-135-0103  
Dok.: KHA20585  
+ bilag

Afsendt med  
E-Post 2/4-04  
JM0369

Kære udenrigsminister.

Vedlagt sender jeg forslag til Rådets forordning vedrørende Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug tillige med et grundnotat om forslaget udarbejdet af Indenrigs- og Sundhedsministeriet, idet jeg skal anmode om, at materialet oversendes til Folketingets Europaudvalg.

Det bemærkes, at materialet ligeledes vil blive oversendt til Folketingets Retsudvalg.

Med venlig hilsen

Lene Espersen

## **Grundnotat vedrørende** forslag til Rådets forordning vedrørende Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug. Kom(2003) 808 endelig.

---

### **1. Resumé**

Formålet med Kommissionens forslag til Rådets forordning er at styrke Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrugs (EONN) rolle, når det gælder blandingsmisbrug (f.eks. af alkohol og narkotika), at tilpasse den måde centeret fungerer på med henblik på udvidelsen af EU, og at kodificere en række tidligere af Rådet vedtagne ændringer. Det indebærer først og fremmest at EONN's indsamlings-, registrerings- og analysearbejde fremover skal omfatte oplysninger om nye tendenser med hensyn til blandingsmisbrug, og at der skal udvikles indikatorer, som gør det muligt at evaluere de nationale narkotikapolitikker og -strategier, som gennemføres i EU. Herudover skal der oprettes en post som næstformand for EONN's bestyrelse, og et præsidium, hvis rolle er at forberede bestyrelsens beslutninger, mens Parlamentet ikke længere skal være repræsenteret i bestyrelsen. Endelig lægges der op til, at centerets videnskabelige udvalg skal bestå af 18 medlemmer i stedet for en repræsentant pr. medlemsstat.

Andre ændringsforslag er, at EONN specielt skal kunne indhente narkotikamisbrugsoplysninger hos tværnationale netværk, der beskæftiger sig med narkotikaforhold, at Parlamentet skal kunne underkaste en ansøger, som udvælges til stillingen som direktør for centeret, en høring, og at der hvert femte år skal udarbejdes en ekstern evalueringsundersøgelse af centerets arbejde.

### **2. Indledning**

Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EONN) blev oprettet i 1993 ved Rådets forordning (EØF) Nr. 302/93 med henblik på, at forsyne Fællesskabet og dets medlemsstater med objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger på europæisk plan om narkotika- og narkotikamisbrugsproblemer og konsekvenserne heraf.

Forordningen er efterfølgende ændret 3 gange. Først og tredje ændring blev gennemført ved henholdsvis Rådets forordning (EF) nr. 3294/94 af 22. december 1994 og Rådets forordning (EF) nr. 1651/2003 af 18. juni 2003 og vedrørte harmonisering af finansielle bestemmelser for decentraliserede fællesskabsorganer. Den anden ændring blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2220/2000 af 28. september 2000 og vedrørte udvidelse af EONN's mandat til på anmodning af Kommissionen at kunne yde teknisk bistand til kandidatlandene.

Med henblik på at kodificere disse ændringer, at styrke EONN's rolle når det gælder blandingsmisbrug, og at tilpasse den måde centeret fungerer på med henblik på udvidelsen af EU, har Kommissionen den 19. december 2003 fremsat forslag til Rådets forordning vedrørende EONN.

### **3. Retsgrundlag**

Forslaget til forordning har hjemmel i traktaten om Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (EØF) artikel 308.

### **4. Formål og indehold**

Formålet med Kommissionens forslag til Rådets forordning er at styrke EONN's rolle, når det gælder blandingsmisbrug, tilpasse den måde centeret fungerer på med henblik på udvidelsen af EU, og kodificere de ændringer af den oprindelige forordning som Rådet tidligere har vedtaget.

I forslaget lægges der op til, at det indsamlings-, registrerings- og analysearbejde som EONN udfører fremover skal omfatte oplysninger om nye tendenser med hensyn til blandingsmisbrug, ligesom centeret skal udvikle indikatorer, der gør det muligt at evaluere de nationale narkotikapolitikker og -strategier, der gennemføres i EU. Herudover fastslås det, at medlemsstaternes nationale kontaktpunkter særligt skal prioritere at implementere de af centret udarbejdede nøgleindikatorer vedrørende narkotikamisbrugsområdet.

Med hensyn til gennemførelse af organisatoriske ændringer med henblik på udvidelsen af EU foreslås det, at der oprettes en post som næstformand for EONN's bestyrelse, ligesom der skal oprettes et præsidium, hvis rolle er at forberede bestyrelsens beslutninger. For at undgå risiko for interessekonflikter under den årlige dechargeprocedure (godkendelse af regnskab), foreslås det endvidere, at Parlamentet, der er dechargemyndighed, ikke længere skal være repræsenteret i bestyrelsen. Endelig lægges der op til, at centerets videnskabelige udvalg fremover skal bestå af 18 medlemmer i stedet for en repræsentant pr. medlemsstat.

Andre ændringsforslag er, at EONN specielt skal kunne indhente narkotikamisbrugsoplysninger hos tværnationale netværk, der beskæftiger sig med narkotikaforhold, at Parlamentet kan underkaste en ansøger, som udvælges til stillingen som direktør for centeret, en høring, og at der hvert femte år skal udarbejdes en ekstern evalueringsundersøgelse af centerets arbejde.

### **5. Nærheds- og proportionalitetsprincippet.**

Forslaget danner grundlag for EONN's opbygning og arbejdsopgaver og skønnes ikke at indeholde elementer, der er i strid med nærheds- og proportionalitetsprincippet.

### **6. Udtalelse fra Europa Parlamentet**

Der foreligger endnu ingen udtalelse fra Europa-Parlamentet.

### **7. Konsekvenser**

Vedtagelsen af forslaget til beslutning skønnes ikke i sig selv at ville få lovgivningsmæssige eller statsfinansielle konsekvenser, men vil indebære en forpligtelse til at forsyne EONN med oplysninger om blandingsmisbrug.

### **8. Høring**

Forslaget til forordning vil blive forelagt til udtalelse for Rigsadvokaten, Rigspolitichefen, Politidirektøren i København, Foreningen af Politimestre i Danmark samt de i EU-Specialudvalget for Sundhedsspørgsmål repræsenterede organisationer.

### **9. Tidligere forelæggelse**

Sagen har ikke tidligere været forelagt Folketingets Europaudvalg.



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 15. januar 2004 (02.02)  
(OR. en)

5085/04

---

Interinstitutionel sag:  
2003/0311 (CNS)

---

LIMITE

CORDROGUE 7  
SAN 3

**FORSLAG**

---

fra: Europa-Kommissionen  
modtaget den: 19. december 2004  
Vedr.: Forslag til Rådets forordning om Det Europæiske Overvågningscenter for  
Narkotika og Narkotikamisbrug

---

Hermed følger til delegationerne et forslag fra Kommissionen fremsendt ved skrivelse fra Patricia BUGNOT, direktør, til Javier SOLANA, generalsekretær/højststående repræsentant.

---

Bilag: KOM(2003) 808 endelig



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.12.2003  
KOM(2003)808 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om oprettelse af et vedrørende det europæiske overvågningscenter for narkotika og  
narkotikamisbrug**

**(omarbejdning)**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### 1. Indledning

Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug er blevet ændret tre gange. Da det er nødvendigt at foretage yderligere ændringer, specielt med henblik på at udvide centrets rolle til også at omfatte undersøgelse af de nye tendenser inden for brug af narkotika, hvor lovlige stoffer indtages sammen med ulovlige stoffer, pålægge det en række evalueringsopgaver og tilpasse den måde, bestyrelsen for centret og dets videnskabelige udvalg fungerer på, med henblik på udvidelsen, er det af klarhedshensyn hensigtsmæssigt at foretage en omarbejdelse af denne forordning.

### 2. Begrundelse for Kommissionens forslag

De foreslåede ændringer kan opdeles i følgende kategorier:

- Ændringer, der sigter mod at styrke centrets rolle; der skal specielt tages hensyn til nye mønstre i brugen af narkotika, især blandt unge, som desuden ofte har tendens til at kombinere indtagelsen af ulovlige stoffer med indtagelsen af lovlige stoffer, såsom alkohol, og centret skal udvikle indikatorer, som gør det muligt at evaluere de narkotikapolitikker og -strategier, som gennemføres i EU.
- Ændringer, der sigter mod at tilpasse den måde, EONN's organer fungerer på, med henblik på udvidelsen. Der vil blive oprettet et præsidium, som får til opgave at bistå bestyrelsen. Desuden foreslås det at ændre sammensætningen af Det Videnskabelige Udvalg for EONN.
- Ændringer, der sigter mod at bringe EONN-forordningen i overensstemmelse med forordningen for de nye europæiske reguleringsorganer.
- Ændringer, der kodificerer de tre ændringer af grundforordningen, som Rådet allerede har vedtaget. Den første ændring, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 3294/94 af 22. december 1994, og den seneste ændring, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1651/2003 af 18. juni 2003, vedrører harmoniseringen af de finansielle bestemmelser for decentraliserede fællesskabsorganer. Den anden ændring, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2220/2000 af 28. september 2000, vedrører udvidelsen af EONN's mandat; EONN kan nu på anmodning af Kommissionen yde teknisk bistand til kandidatlandene.
- Ændringer, der sigter mod at fjerne den usikkerhed, som har vist sig på en række punkter i forbindelse med anvendelsen af den oprindelige forordning. Specielt nævntes REITOX-kontaktpunkterne i stedet for de specialiserede centre.

### 3. Valg af retsgrundlag

Retsgrundlaget for forordningen om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug, som blev vedtaget i 1993, var traktatens artikel 308 (tidligere artikel 235). Dette retsgrundlag bibeholdes, da der ikke i den nuværende traktat findes et retsgrundlag, som gør det muligt at dække alle de opgaver, som centret har fået pålagt, nemlig undersøgelse og formidling af oplysninger om alle aspekter af narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne og deres følger for at gøre det muligt for Fællesskabet og medlemsstaterne

at få et overblik over situationen med hensyn til både efterspørgsel efter og udbud af narkotika samt virkningen af visse foranstaltninger, der sigter mod at mindske udbuddet og efterspørgslen.

#### 4. Forslagets indhold (bemærkninger til de enkelte artikler)

Denne rådsforordning består af 25 artikler. Nogle er nye, andre er blevet tilpasset eller er uændrede. Betragtningerne er i givet fald ændret i overensstemmelse med de ændringer, som det foreslås at foretage i selve forordningen. De er blevet ændret ud fra målsætningen om at give en præcis begrundelse for de vigtige bestemmelser i den dispositive del, hvilket har medført, at en række rent deklarative betragtninger, som stammer fra den oprindelige grundforordning, udgår.

Artikel 1, hvor formålet med EONN defineres, er uændret.

I artikel 2 nævnes de opgaver, som EONN udfører. Denne artikel er blevet tilpasset. Det præciseres nu, at det indsamlings-, registrerings- og analysearbejde, som EONN udfører, også vedrører oplysninger om nye tendenser med hensyn til blandingsbrug, herunder kombineret brug af lovlige psykotrope stoffer og ulovlige psykotrope stoffer. Med hensyn til forbedring af metoderne for sammenligning af oplysninger præciseres det desuden, at EONN udvikler indikatorer, som gør det muligt at evaluere de narkotikapolitikker og -strategier, som gennemføres i EU. Endelig udvides EONN's muligheder for at yde teknisk bistand til også at omfatte alle de lande, hvis deltagelse i fællesskabsprogrammerne og -agenturerne er blevet godkendt af Det Europæiske Råd.

Artikel 3, hvori EONN's arbejdsmetode defineres, er uændret.

I artikel 4 defineres EONN's prioriterede arbejdsområder. Bilaget til denne artikel er blevet ændret, således at følgende områder er anført som prioriterede områder for EONN's indsats: opfølgning af narkotikasituationen og opfølgning af nye tendenser, opfølgning af de foranstaltninger, der skal afhjælpe narkotikaproblemerne, evaluering af risiciene ved de nye syntetiske stoffer og opretholdelse af et varslingsystem samt opfølgning af de nationale politikker og fællesskabspolitikkerne og deres indvirkning på narkotikaproblemerne.

Artikel 5 vedrører det europæiske informationsnet for narkotika og narkotikamisbrug (REITOX). Artiklen er blevet tilpasset for at skabe et retsgrundlag for de nationale REITOX-kontaktpunkter og definere deres opgaver.

Artikel 6 om oplysningernes beskyttelse og fortrolige karakter er blevet tilpasset for at tage hensyn til den ændring i terminologien (nationale kontaktpunkter), der er foretaget i artikel 5.

Artikel 7 og 8 vedrørende henholdsvis aktindsigt og centrets juridiske status er uændrede. De er blot blevet omnummereret.

Artikel 9 vedrører bestyrelsens sammensætning og rolle. Den er blevet ændret. Det foreslås specielt at oprette en post som næstformand. Da det er Europa-Parlamentet, der er dechargemyndighed, foreslås det desuden for at undgå enhver risiko for interessekonflikter under den årlige dechargeprocedure, at der ikke længere skal sidde en repræsentant for Europa-Parlamentet i bestyrelsen for EONN. Denne bestemmelse skal dog først træde i kraft efter udløbet af det nuværende mandat for de medlemmer, der repræsenterer Europa-Parlamentet. Det præciseres, at de bestyrelsesmedlemmer, som repræsenterer de lande, der har indgået aftaler efter artikel 17, ikke har stemmeret.

Artikel 10 er en ny artikel, som vedrører oprettelsen af et præsidium, hvis rolle er at forberede bestyrelsens beslutninger.

I artikel 11 defineres direktørens rolle og ansvarsområder. Denne artikel er ændret lidt. Det anføres, at den ansøger, der udvælges til direktørstillingen, underkastes en høring i Europa-Parlamentet inden den formelle udnævnelse. Desuden præciseres det, at direktøren er ansvarlig for evalueringen af centrets arbejde, og det nævnes, at han deltager i præsidiets arbejde.

Artikel 12 er ny. Den fastslår, at direktøren skal høres af Europa-Parlamentet.

Artikel 13 vedrører Det Videnskabelige Udvalg for EONN. Denne artikel er ændret. Det foreslås, at Det Videnskabelige Udvalg består af 18 medlemmer, som udnævnes af bestyrelsen for EONN, i stedet for en repræsentant pr. medlemsstat. Denne bestemmelse er indsat for at undgå, at Det Videnskabelige Udvalg som følge af udvidelsen bliver for stort og dermed ikke længere kan arbejde effektivt.

Artikel 14 og 15 om opstilling og gennemførelse af budgettet er ændret lidt, specielt for at tage hensyn til den ændring i terminologien (nationale kontaktpunkter), som er foretaget i artikel 5, og omnummereringen af de artikler, der henvises til.

I artikel 16 vedrørende samarbejdet med nationale og internationale organisationer eller organer er der kun foretaget en formel tilpasning og en præcisering af overskriften.

Artikel 17 vedrørende tredjelandes deltagelse er blevet ændret. Den bestemmelse, som gjorde det muligt for bestyrelsen at træffe beslutning om deltagelse af eksperter foreslået af tredjelande i EONN's ad hoc-arbejdsgrupper, og som endnu ikke har været anvendt, udgår.

Artikel 18, 19 og 20 om privilegier og immuniteter, vedtægten for personalet og EONN's ansvar over for tredjemand i og uden for kontraktforhold er blot blevet omnummereret.

I artikel 21 om Domstolens kompetence er der blot foretaget en formel ændring og en omnummerering.

Artikel 22 om bekæmpelse af svig er en ny artikel. Det anføres, at bestemmelserne i forordning nr. 1073/1999 om undersøgelser, der foretages af OLAF, finder anvendelse på EONN i forbindelse med bekæmpelse af svig.

Artikel 23 vedrørende evalueringsrapporter om EONN's arbejde er blevet ændret. Ifølge den nye version skal der hvert femte år udarbejdes en ekstern evalueringsundersøgelse af centrets arbejde. På grundlag af denne undersøgelse kan Kommissionen i givet fald fremsætte forslag med henblik på tilpasning af EONN-forordningen.

Artikel 24 er en ny artikel, ifølge hvilken grundforordningen for EONN fra 1993 ophæves fra datoen for omarbejdningensretsaktens ikrafttræden.

Artikel 25 indeholder bestemmelser om omarbejdningensretsaktens ikrafttræden. Den er tilpasset for at tage hensyn til, at centret har et hjemsted.

Forslag til

↓ 302/93 (tilpasset)

RÅDETS FORORDNING

~~om oprettelse af et~~  vedrørende det  europæisk  e  overvågningscenter for  
narkotika og narkotikamisbrug

(omarbejdning)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,  
særlig artikel  308  ~~235~~,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

↕ ny

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug<sup>4</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>5</sup>. I forbindelse med nye ændringer bør der af klarhedshensyn foretages en omarbejdning af forordningen.

↓ 302/93 (tilpasset)

~~På samlingen den 25. og 26. juni 1990 i Dublin~~

~~— stadfæstede Det Europæiske Råd de «Retningslinjer for en europæisk plan for narkotikabekæmpelse», som var foreslået af Det Europæiske Udvalg for~~

<sup>1</sup> EUT

<sup>2</sup> EUT

<sup>3</sup> EUT

<sup>4</sup> EFT L 36 af 12.2.1993, s.1.Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr.1651/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s.30).

<sup>5</sup> Se bilag II

~~Narkotikabekæmpelse (CELAD), navnlig anbefalingen om, at «der foretages en ekspertundersøgelse af de eksisterende informationskilder, af deres troværdighed og anvendelighed, af behovet for oprettelsen af et narkotikaovervågningscenter og af et sådant centers arbejdsområde samt af de økonomiske aspekter i forbindelse med oprettelse af centret under hensyntagen til, at dets opgaver ikke kun vedrører sociale og sundhedsmæssige aspekter, men også andre aspekter i forbindelse med narkotika, som f.eks. narkotikahandelen og bekæmpelsen af den»;~~

- ~~understregede Det Europæiske Råd, at hver medlemsstat har et ansvar for udarbejdelsen af et hensigtsmæssigt program for begrænsning af efterspørgslen efter narkotika, idet det fandt, at en effektiv indsats fra hver medlemsstat, understøttet af en fælles indsats fra De Tolv og Fællesskabet, skal prioriteres højt de kommende år;~~

- (1) ~~konklusionerne af feasibility-undersøgelsen vedrørende centret og den europæiske plan for narkotikabekæmpelse blev forelagt Det Europæiske Råd på samlingen den 13. og 14. december 1990 i Rom;~~

↓ 302/93 (tilpasset)

- (2) På samlingen den 28. og 29. juni 1991 i Luxembourg godkendte Det Europæiske Råd «princippet om oprettelse af et europæisk  overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug (EONN).  narkotikaovervågningscenter idet det fortsat står åbent, hvordan centrets udformning rent faktisk skal være, f.eks. dets størrelse, dets institutionelle struktur og anvendelsen af edb, og pålagde CELAD i samarbejde med Kommissionen og de øvrige kompetente politiske instanser at fortsætte og hurtigt fuldføre arbejdet med henblik herpå»;

↓ 302/93 (tilpasset)

- (3) ~~på samlingen den 9. og 10. december 1991 i Maastricht opfordrede Det Europæiske Råd «Det Europæiske Fællesskabs institutioner til at gøre alt for, at retsakten vedrørende Det Europæiske Narkotikaovervågningscenter kan blive vedtaget inden den 30. juni 1992»;~~
- (4) ~~Fællesskabet har ved afgørelse 90/611/EOF<sup>6</sup> godkendt De Forenede Nationers konvention om ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer, i det følgende benævnt «Wienerkonventionen», og har deponeret en kompetenceerklæring med henblik på nævnte konventions artikel 27<sup>7</sup>;~~
- (5) ~~Rådet har vedtaget forordning (EOF) nr. 3677/90<sup>8</sup>, med henblik på Fællesskabets gennemførelse af det system til overvågning af handelen med visse stoffer, som er fastsat i Wienerkonventionens artikel 12;~~

<sup>6</sup> EFT nr. L 326 af 24. 11. 1990, s. 56.

<sup>7</sup> EFT nr. L 326 af 24. 11. 1990, s. 57.

<sup>8</sup> EFT nr. L 357 af 20. 12. 1990, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EOF) nr. 900/92 (EFT nr. L 96 af 10. 4. 1992, s. 1).

- ~~(6) Rådet vedtog den 10. juni 1991 direktiv 91/308/EOF om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge<sup>9</sup>, som tager sigte på at bekæmpe bl.a. handelen med narkotika;~~

↓ 302/93 betragtning 7

- (3) Der er på europæisk plan behov for objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger om narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne og konsekvenserne heraf, som kan bidrage til at give Fællesskabet og medlemsstaterne en samlet oversigt over disse problemer, således at de har et bedre grundlag, når de på deres respektive kompetenceområder træffer eller fastlægger foranstaltninger med henblik på narkotikabekæmpelse.

↓ 302/93 betragtning 8

- (4) Narkotikaspørgsmålet har mange komplicerede aspekter, som er tæt sammenknyttede og derfor vanskelige at skille ad; centret skal følgelig have til opgave at formidle oplysninger om alle aspekter, hvorved det kan medvirke til at give Fællesskabet og medlemsstaterne et helhedsindtryk af narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne; denne oplysningsformidlende opgave berører ikke på nogen måde kompetencefordelingen mellem Fællesskabet og medlemsstaterne med hensyn til fastsættelse af lovbestemmelser om narkotikaudbud eller -efterspørgsel.

↓ ny

- (5) Den fælles aktion om nye former for syntetisk narkotika af 16. juni 1997<sup>10</sup> tillagde EONN og dets videnskabelige udvalg en rolle med hensyn til indførelsen af et varslingsystem og risikoevaluering af nye stoffer.
- (6) Der skal tages hensyn til de nye brugsmåder og specielt blandingsbrug, hvor ulovlige stoffer indtages sammen med lovlige stoffer eller medicin.
- (7) I Rådets resolution af 15. november 2001 om indførelse af de fem vigtigste epidemiologiske indikatorer på narkotikaområdet<sup>11</sup> opfordres medlemsstaterne til at sørge for, at oplysninger om de fem vigtigste epidemiologiske indikatorer stilles til rådighed i en sammenlignelig form, idet de bygger på de nationale kontaktpunkter.
- (8) Det er ønskeligt, at Kommissionen direkte kan pålægge EONN at gennemføre fællesskabsprojekter for strukturel bistand vedrørende narkotikainformationssystemerne i tredjelande, såsom de kandidatlande eller de lande på Vestbalkan, hvis deltagelse i fællesskabsprogrammerne og -organerne er blevet godkendt af Det Europæiske Råd.

<sup>9</sup> EFT nr. L 166 af 28. 6. 1991, s. 77.

<sup>10</sup> EFT L 167 af 25. juni 1997, s. 1.

<sup>11</sup> CORDROGUE 67 af 15. november 2001.

↓ 2220/2000 betragtning 8  
(tilpasset)

- (9) De bistandsprojekter, centret skal gennemføre ~~i ansøgerlandene og i de lande, der kan deltage i Phare-programmet~~, omfatter især opgaver i forbindelse med samordning og udveksling af oplysninger, overførsel af viden, oprettelse og udvikling af strukturforbindelser med  det europæiske edb-informationsnet for narkotika og narkotikamisbrug  ~~Reitox-netværket~~ og oprettelse og befæstelse af nationale kontaktpunkter.

↓ ny

- (10) Det er nødvendigt at tage hensyn til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger<sup>12</sup>.
- (11) De generelle principper for og begrænsninger i aktindsigt, som er omhandlet i traktatens 255, er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter<sup>13</sup> og skal også anvendes i fællesskabsagenturerne.
- (12) Da Europa-Parlamentet er budgetmyndighed, er det for at undgå enhver interessekonflikt under den årlige dechargeprocedure ønskeligt, at Europa-Parlamentet ikke længere er repræsenteret i EONN's bestyrelse.
- (13) I betragtning af bestyrelsens størrelse er det ønskeligt, at den bistås af et præsidium.
- (14) For at sikre, at Europa-Parlamentet holdes underrettet om narkotikasituationen i Den Europæiske Union, skal Europa-Parlamentet have mulighed for at høre direktøren for centret.
- (15) Centrets arbejde skal udføres på en gennemsigtig måde, og forvaltningen af centret skal være underlagt alle eksisterende bestemmelser for god ledelse og bekæmpelse af svig, særlig Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)<sup>14</sup> og den interinstitutionelle aftale af 25. maj 1999 om de interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)<sup>15</sup>.
- (16) Der bør regelmæssigt foretages en ekstern evaluering af EONN's arbejde, og denne forordning bør i givet fald kunne ændres på grundlag af evalueringen.
- (17) Målene for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan på grund af den påtænkte foranstaltningens omfang eller virkninger bedre gennemføres på

<sup>12</sup> EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

<sup>13</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

<sup>14</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

<sup>15</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 15.

fællesskabsplan i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. traktatens artikel 5, omfatter denne forordning kun, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

- (18) I denne forordning overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender som fællesskabsrettens almindelige principper —

↓ 302/93 (tilpasset)

- (9) ~~centrets arbejdstilrettelæggelse og arbejdsmetoder skal være tilpasset det forhold, at der tilstræbes et objektivt resultat, dvs. at kilder og metoder vedrørende oplysninger om narkotika skal være sammenlignelige og kompatible;~~
- (10) ~~de oplysninger, som indsamles af centret, vedrører højt prioriterede områder, som skal nærmere afgrænses med hensyn til indhold, rækkevidde og gennemførelsesbestemmelser;~~
- (11) ~~i løbet af de første tre år rettes opmærksomheden særlig mod efterspørgslen og begrænsning heraf;~~
- (12) ~~i resolutionen af 16. maj 1989 om et europæisk net af sundhedsoplysninger om stofmisbrug<sup>16</sup> opfordrede Rådet og medlemsstaternes sundhedsministre, forsamlet i Rådet, Kommissionen til at tage eventuelle initiativer med henblik på et sådant net;~~
- (13) ~~der bør etableres et europæisk informationsnet vedrørende narkotika og narkotikamisbrug, som på fællesskabsplan skal koordineres og ledes af centret;~~
- (14) ~~der skal tages hensyn til Europarådets konvention 108 om beskyttelse af personer i forbindelse med automatiseret behandling af persondata (1981);~~
- (15) ~~der findes allerede nationale, europæiske og internationale organisationer og organer, som formidler oplysninger af denne art, og det er vigtigt, at centret kan udføre sine opgaver i tæt samarbejde med disse;~~
- (16) ~~centret skal have status som juridisk person;~~
- (17) ~~det skal sikres, at centret overholder den oplysningsformidlende opgave, som overdrages det, og at der i den forbindelse tillægges Domstolen kompetence;~~
- (18) ~~tredjelande, som deler Fællesskabets og medlemsstaternes interesse i gennemførelsen af centrets mål, bør have adgang til centret i henhold til aftaler, der indgås mellem dem og Fællesskabet;~~
- (19) ~~denne forordning ville i givet fald efter udløbet af en periode på tre år kunne tilpasses med henblik på en eventuel udvidelse af centrets opgaver, navnlig på grundlag af udviklingen af Fællesskabets kompetenceområde;~~

<sup>16</sup> EFT nr. C 185 af 22. 7. 1989, s. 1.

~~(20) Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelse af denne forordning end artikel 235~~

↓ 302/93

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

#### Mål

1. Ved denne forordning oprettes Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug, i det følgende benævnt "centret".
2. Formålet med centret er inden for de i artikel 4 omhandlede områder at forsyne Fællesskabet og dets medlemsstater med objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger på europæisk plan om narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne og konsekvenserne heraf.
3. De oplysninger, der behandles eller udarbejdes, og som er af statistisk, dokumentarisk og teknisk karakter, har til formål at bidrage til at give Fællesskabet og medlemsstaterne en samlet oversigt over narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne, når de på deres respektive kompetenceområder træffer eller fastlægger foranstaltninger.

↓ 2220/2000 artikel 1, nr. 1  
(tilpasset)

4. Centret kan med forbehold af artikel 2, litra  d), nr. iv)  ~~D, nr. 14~~, kun træffe foranstaltninger inden for området information og behandling deraf.

↓ 302/93

5. Centret indhenter ikke oplysninger til identifikation af personer eller af små grupper af personer. Det afholder sig fra enhver oplysningsvirksomhed vedrørende konkrete tilfælde og navngivne personer.

↓ 302/93 (tilpasset)  
⇒ ny

### Artikel 2

#### Opgaver

Med henblik på at nå målet i artikel 1 udfører centret inden for sine arbejdsområder følgende opgaver:

A.  a)  ~~f~~  i  ndsamling og analyse af bestående oplysninger:

- i)  ~~1) centret indsamler,~~  indsamle , registrere og analysere de oplysninger (herunder information baseret på forskningsresultater), som medlemsstaterne indsender, samt oplysninger fra fællesskabskilder, nationale ikke-statslige kilder og kompetente internationale organisationer.   
⇒ Indsamlings-, registrerings- og analysearbejdet vedrører også oplysninger om nye tendenser inden for blandingsbrug, herunder kombineret brug af lovlige psykotrope stoffer og illegale psykotrope stoffer ⇐
- ii)  ~~2) det iværksætter~~  iværksætte  de rundspørger, indledende undersøgelser, feasibility-undersøgelser og pilotprojekter, som er nødvendige for dets egne opgaver; ~~det tilrettelægger~~  tilrettelægge  ekspertmøder og om nødvendigt nedsætte ad hoc-arbejdsgrupper med henblik herpå; ~~det opretter~~ oprette åbne videnskabelige dokumentationskilder og gøre  e  dem tilgængelige og fremme informationsvirksomhed
- iii)  ~~3) det tilbyder~~  tilbyde  et organisatorisk og teknisk system, der er i stand til at levere information om tilsvarende eller komplementære programmer eller foranstaltninger i medlemsstaterne
- iv)  ~~4) det etablerer~~  etablere  og koordinere det netværk, der er nævnt i artikel 5, i samråd og i samarbejde med de kompetente myndigheder og organisationer i medlemsstaterne
- v)  ~~5) det formidler~~  formidle  udveksling af information mellem de beslutningstagere, forskere, fagfolk og andre, der inden for statslige og ikke-statslige organisationer beskæftiger sig med narkotikabekæmpelse

B.  b)  ~~f~~  f  orbedring af metoderne for sammenligning af oplysninger:

- i)  ~~6) det sikrer~~  sikre  en bedre sammenlignelighed, objektivitet og pålidelighed af data på europæisk plan ved at udarbejde indikatorer og fælles kriterier af vejledende karakter, som centret kan anbefale overholdt med henblik på en bedre sammenhæng i de målemetoder, der anvendes af medlemsstaterne og Fællesskabet.   
⇒ Centret udvikler specielt redskaber og metoder, som gør det muligt at evaluere de narkotikapolitikker og -strategier, som gennemføres i Den Europæiske Union ⇐
- ii)  ~~7) det muliggør~~  muliggøre  og strukturere informationsudveksling både ud fra kvalitative og kvantitative kriterier (databaser)

C.  c)  ~~f~~  f  ormidling af oplysninger:

- i)  ~~8) det forelægger~~  forelægge  Fællesskabet, medlemsstaterne og de kompetente organisationer de oplysninger, som det udarbejder
- ii)  ~~9) det sikrer~~  sikre  en bred formidling af det arbejde, der udføres i hver medlemsstat og af Fællesskabet samt i givet fald af tredjelande eller internationale organisationer

iii)  10) ~~det sikrer~~  sikre  en bred formidling af pålidelige, ikke-fortrolige oplysninger; på grundlag af de indsamlede oplysninger udgiver ~~det~~  centret  hvert år en rapport om narkotikasituationen

D.  d)  §  s  samarbejde med europæiske og internationale organer og organisationer samt med tredjelande:

i)  11) ~~det bidrager~~  bidrage  til en forbedret koordinering mellem nationale foranstaltninger og fællesskabsforanstaltninger inden for sit arbejdsområde

ii)  12) ~~det fremmer~~ med forbehold af medlemsstaternes forpligtelser vedrørende overdragelse af oplysninger i medfør af bestemmelserne i De Forenede Nationers konventioner om narkotika,  fremme  integreringen af oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug, der er indhentet i medlemsstaterne eller stammer fra Fællesskabet, i internationale kontrolprogrammer, især programmer udarbejdet af De Forenede Nationer og de herunder hørende særorganisationer

iii)  13) ~~det samarbejder~~  samarbejde  aktivt med de organer, der er nævnt i artikel  16  12

↓ 2220/2000 artikel 1, nr. 2  
(tilpasset)  
⇒ ny

iv)  14) ~~det kan på anmodning af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber overlade ansøgerlandene og de lande, der kan deltage i Phare-programmet~~  videregive  sin knowhow og bistå dem med oprettelse og styrkelse af strukturforbindelser med  det net, der er omhandlet i artikel 5  Reitox-nettet, samt med oprettelse og befæstelse af nationale kontaktpunkter ⇒ i visse tredjelande, såsom kandidatlandene eller landene på Vestbalkan ⇐.

↓ 302/93

### Artikel 3

#### Arbejdsmetode

1. Centret udfører gradvis sine opgaver ud fra de mål, der er fastsat i de treårige og årlige arbejdsprogrammer, og i det omfang de forhåndenværende midler giver mulighed for.
2. Under udøvelsen af sine aktiviteter skal centret for at undgå overlappinger tage hensyn til de aktiviteter, der udøves af andre institutioner og organer, som allerede eksisterer, eller som planlægges oprettet, herunder Den Europæiske Politienhed (Europol), og søge at give dem en merværdi.

## Artikel 4

### Prioriterede områder

↓ 302/93 (tilpasset)

Centrets mål og opgaver, jf. artikel 1 og 2, prioriteres som angivet i bilaget  bilag I .

## Artikel 5

### Europæisk informationsnet for narkotika og narkotikamisbrug (REITOX)

~~1. Centret råder over et edb-baseret net, der udgør infrastrukturen til indsamling og udveksling af information og dokumentation, benævnt europæisk informationsnet for narkotika og narkotikamisbrug (REITOX); nettet støtter sig bl.a. på et egentligt edb-system, der forbinder de nationale narkotikainformationsnet, de specialiserede centre i medlemsstaterne og informationssystemerne under de internationale eller europæiske organisationer og organer, der samarbejder med centret.~~

~~2. For at REITOX kan etableres så hurtigt og effektivt som muligt, underretter medlemsstaterne senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttræden centret om de vigtigste elementer, der indgår i deres nationale informationsnet på de arbejdsområder, der er nævnt i artikel 4, herunder i givet fald de nationale centre, og angiver de specialiserede centre, som efter deres vurdering vil kunne yde et nyttigt bidrag til centrets arbejde.~~

~~3. De specialiserede centre udpeges med samtykke fra den medlemsstat, på hvis område disse centre er beliggende, efter enstemmighed blandt bestyrelsens medlemmer, jf. artikel 8, stk. 2, andet afsnit, for en periode, som ikke må være længere end varigheden af hvert enkelt af de i artikel 8, stk. 3, nævnte flerårige arbejdsprogrammer. Centrene kan udpeges på ny.~~

~~4. Centret kan med samtykke fra den medlemsstat, på hvis område de specialiserede centre er beliggende, indgå kontrakter, navnlig om underleverancer, med de specialiserede statslige eller ikke-statslige centre, der er omhandlet i stk. 3, for at få udført eventuelle opgaver, som det måtte overdrage dem. Det kan ligeledes med de respektive medlemsstaters samtykke på ad hoc grundlag og med henblik på særlige opgaver indgå aftaler med organer, som ikke indgår i REITOX.~~

~~5. Tildelingen af særlige opgaver til de specialiserede centre anføres i centrets flerårige program, der er nævnt i artikel 8, stk. 3.~~

↓ ny

1. Centret råder over et edb-net kaldet det europæiske informationsnet for narkotika og narkotikamisbrug (REITOX). Dette net består af et kontaktpunkt for hver medlemsstat og for hvert land, der har indgået en aftale efter artikel 17 i denne forordning, samt et kontaktpunkt for Europa-Kommissionen. Udnævnelsen af de nationale kontaktpunkter henhører under staternes enekompetence.

2. De nationale kontaktpunkter udgør forbindelsesleddet mellem staterne og centret. De bidrager til udarbejdelsen af indikatorer og nøgledata, herunder retningslinjer for udviklingen heraf, med henblik på at frembringe pålidelige, sammenlignelige oplysninger på EU-plan. De indsamler og analyserer på nationalt plan alle relevante oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug og om de iværksatte politikker og foranstaltninger. De sørger specielt for anvendelsen af de fem epidemiologiske indikatorer, som centret har fastlagt.

3. De nationale myndigheder forestår driften af deres kontaktpunkt med henblik på indsamling og analyse af oplysninger på nationalt plan på grundlag af de retningslinjer, som er vedtaget i samarbejde med centret.

4. De specifikke opgaver, som pålægges de nationale kontaktpunkter, anføres i centrets treårige program, jf. artikel 9, stk. 3.

5. Centret kan, uden at dette berører de nationale kontaktpunkters kompetence, benytte sig af supplerende ekspertise og informationskilder, specielt de tværnationale netværk, der beskæftiger sig med narkotika og narkotikamisbrug.

---

↓ 302/93

#### Artikel 6

### Oplysningernes beskyttelse og fortrolige karakter

1. Hvis personoplysninger, der ikke gør det muligt at identificere fysiske personer, ligeledes overføres til centret i medfør af denne forordning og i overensstemmelse med national ret, kan disse oplysninger kun anvendes til de formål og på de betingelser, som den tjeneste, der overfører dem, har angivet. Denne bestemmelse gælder med de nødvendige ændringer for centrets overførsel af personoplysninger til medlemsstaternes kompetente tjenester eller til internationale organisationer og til andre europæiske institutioner.

2. Oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug, som modtages eller leveres af centret, kan offentliggøres, når fællesskabsregler og nationale regler om udbredelse af oplysninger og disses fortrolighed overholdes. Personoplysninger kan hverken offentliggøres eller gøres tilgængelige for offentligheden.

---

↓ 302/93 (tilpasset)

3. Medlemsstaterne  og de nationale kontaktpunkter  eller ~~de specialiserede centre~~ har ikke pligt til at levere information, som ifølge deres nationale ret er klassificeret som fortrolig.

---

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 1  
(tilpasset)

Artikel  7  ~~6a~~

Aktindsigt

1. ~~Europa-Parlamentets og Rådets~~  F  forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i ~~Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter~~<sup>17</sup> finder anvendelse på centrets dokumenter.

2. Bestyrelsen vedtager de praktiske gennemførelsesbestemmelser for forordning (EF) nr. 1049/2001 senest  den 1. april 2004.  seks måneder efter ikrafttrædelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1651/2003 af 18. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 302/93 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug<sup>18</sup>.

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 1

3. Der kan klages til ombudsmanden over de beslutninger, som centret træffer efter artikel 8 i forordning (EF) nr. 1049/2001, eller de kan indbringes for Domstolen efter bestemmelserne i traktatens artikel 195 og artikel 230.

↓ 302/93 artikel 7

### Artikel 8

#### Juridisk status

Centret har status som juridisk person. I hver af medlemsstaterne har det den mest vidtgående rets- og handleevne, som den pågældende stats lovgivning tillægger juridiske personer; det kan bl.a. erhverve og afhænde løsøre og fast ejendom og optræde som part i retssager.

↓ 302/93 artikel 8 (tilpasset)  
⇒ ny

### Artikel 9

#### Bestyrelsen

1. Centret har en bestyrelse bestående af en repræsentant for hver medlemsstat,  en repræsentant for hvert af de lande, der har indgået aftaler efter artikel 17 i denne forordning,  og  to repræsentanter for Kommissionen og to videnskabsmænd, der er særligt kvalificerede på narkotikaområdet, udpeget af Europa-Parlamentet på grund af deres særlige kvalifikation på dette område.

Hvert medlem af bestyrelsen kan lade sig ledsage eller repræsentere af en suppleant; hvis medlemmet  et medlem med stemmeret  er fraværende, kan suppleanten udøve vedkommendes  denne  stemmeret. Som observatører uden stemmeret kan bestyrelsen indkalde repræsentanter for internationale organisationer, som centret samarbejder med i overensstemmelse med artikel  16  12.

<sup>17</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

<sup>18</sup> EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30.

2. Formanden  $\Rightarrow$  og næstformanden  $\Leftarrow$  for bestyrelsen vælges blandt dens medlemmer for en periode på tre år; mandatet kan fornyes én gang. Formanden  $\Rightarrow$  og næstformanden  $\Leftarrow$  deltager i afstemningen. Hvert medlem af bestyrelsen har én stemme  $\Rightarrow$  med undtagelse af de medlemmer, der repræsenterer de lande, der har indgået aftaler efter artikel 17 i denne forordning  $\Leftarrow$ .

Bestyrelsens beslutninger træffes med to tredjedele flertal blandt  $\Rightarrow$  de stemmeberettigede medlemmer  $\Leftarrow$  medlemmerne, undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, hvor der kræves enstemmighed blandt medlemmerne, og i de tilfælde, der er omhandlet i stk. 3 i nærværende artikel.

Bestyrelsen fastlægger selv sin forretningsorden.

Bestyrelsen  $\boxtimes$  Den  $\boxtimes$  holder møde mindst én gang om året.

3. Bestyrelsen vedtager et treårigt arbejdsprogram på grundlag af et udkast, som forelægges af centrets direktør efter høring af Det Videnskabelige Udvalg og efter udtalelse fra Kommissionen og Rådet  $\Rightarrow$ , og sender det til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen.  $\Leftarrow$  Det første treårige program vedtages med enstemmighed senest ni måneder efter denne forordnings ikrafttræden. Bestyrelsen, der træffer afgørelse med to tredjedele flertal blandt medlemmerne, beslutter, om de senere treårige programmer skal vedtages med samme flertal som i stk. 2, andet afsnit, i denne artikel eller med enstemmighed.

4. Inden for rammerne af det treårige arbejdsprogram vedtager bestyrelsen hvert år centrets årlige arbejdsprogram på grundlag af et udkast, som direktøren forelægger efter høring af Det Videnskabelige Udvalg og efter udtalelse fra Kommissionen.  $\Rightarrow$  Arbejdsprogrammet sendes til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen.  $\Leftarrow$  Programmet  $\boxtimes$  Det  $\boxtimes$  kan justeres i løbet af året efter samme fremgangsmåde.

---

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 2

5. Bestyrelsen vedtager en årsberetning om centrets aktiviteter, som senest den 15. juni fremsendes til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Revisionsretten og medlemsstaterne.

6. Centret forelægger hvert år budgetmyndigheden alle relevante oplysninger om resultaterne af evalueringsprocedurerne.

---

U ny

## Artikel 10

### Præsidiet

Bestyrelsen bistås af et præsidium. Det består af formanden, næstformanden, en af Kommissionens repræsentanter og tre repræsentanter for de andre bestyrelsesmedlemmer. Sidstnævnte vælges af bestyrelsen for en periode på tre år.

Præsidiets mødes mindst to gange om året og i øvrigt efter behov for at forberede bestyrelsens afgørelser og bistå og rådgive direktøren. Præsidiets afgørelser træffes med enstemmighed.

↓ 302/93 artikel 9

#### Artikel 11

#### Direktøren

1. Centret ledes af en direktør, der udnævnes af bestyrelsen efter indstilling fra Kommissionen for en femårig periode, som kan fornyes.

↓ ny

Den ansøger, der udvælges til stillingen som direktør, underkastes en høring i Europa-Parlamentet inden den formelle udnævnelse.

↓ 302/93 artikel 9 (tilpasset)

Direktøren er ansvarlig for:

- a)  udarbejdelse og gennemførelse af beslutninger og  arbejds programmer, som vedtages af centrets bestyrelse
- b)  centrets daglige ledelse
- c)  udarbejdelse af centrets arbejdsprogrammer

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 3  
(tilpasset)

- d)  udarbejdelse af oversigten over indtægter og udgifter og gennemførelse af centrets budget

↓ 302/93 artikel 9 (tilpasset)

- e)  udarbejdelse og offentliggørelse af de i denne forordning nævnte beretninger
- f)  alle personaleanliggender
- g)  udførelse af de i artikel 1 og 2 omhandlede opgaver

---

↓ ny

h) regelmæssig evaluering af centrets arbejde.

---

↓ 302/93 artikel 9  
⇒ ny

2. Direktøren aflægger beretning om sine aktiviteter til bestyrelsen og deltager i dennes møder ⇒ og i præsidiets møder ⇐.

3. Direktøren er centrets retlige repræsentant.

---

↓ ny

### Artikel 12

#### Europa-Parlamentets høring af direktøren

Direktøren forelægger hvert år den almindelige beretning om centrets aktiviteter for Europa-Parlamentet. Europa-Parlamentet kan desuden når som helst anmode om at høre direktøren om ethvert spørgsmål, der har tilknytning til centrets virksomhed.

---

↓ 302/93 artikel 10

### Artikel 13

#### Det Videnskabelige Udvalg

1. Bestyrelsen og direktøren bistås af et videnskabeligt udvalg, der som fastsat i denne forordning afgiver udtalelse om de videnskabelige spørgsmål med relation til centrets aktiviteter, som bestyrelsen eller direktøren måtte forelægge det.

Udtalelser fra Det Videnskabelige Udvalg offentliggøres.

---

↓ 302/93 artikel 10 (tilpasset)  
⇒ ny

2. Det videnskabelige udvalg består af ⇒ højst 18 forskere, der på grundlag af deres videnskabelige ekspertise og deres uafhængighed udnævnes af bestyrelsen, som desuden sørger for, at medlemmerne af Det Videnskabelige Udvalgs kompetenceområder dækker alle de videnskabelige områder, der har tilknytning til narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne ⇐ ~~en repræsentant for hver medlemsstat. Bestyrelsen kan udpege yderligere højst seks medlemmer på grundlag af disses særlige kvalifikationer.~~

ny

Medlemmerne af Det Videnskabelige Udvalg udnævnes personligt og afgiver deres udtalelser helt uafhængigt af medlemsstaterne og EU-institutionerne.

↓ 302/93 artikel 10 (tilpasset)

ny

3. Medlemmernes mandat i Det Videnskabelige Udvalg er på tre år. Det kan  højst  fornyes  to gange .

4. Det Videnskabelige Udvalg vælger sin formand for en treårig periode.

5. ~~Det Videnskabelige Udvalg~~  Det  indkaldes til møde af formanden mindst én gang om året.

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 4  
(tilpasset)

Artikel  14  ~~11~~

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 4

#### Opstilling af budget

1. Alle centrets indtægter og udgifter skal anslås for hvert regnskabsår, der er sammenfaldende med kalenderåret, og opføres på centrets budget.

2. Indtægterne og udgifterne på centrets budget skal balancere.

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 4  
(tilpasset)

3. Centrets indtægter omfatter, ud over andre indtægter, et tilskud fra Fællesskabet, der opføres på Den Europæiske Unions almindelige budget (sektion "Kommissionen"), og betaling for udførte tjenester samt alle finansielle bidrag fra organisationer eller organer og de tredjelande, der er nævnt i artikel  16 og 17  ~~12 og 13~~.

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 4

4. Centrets udgifter omfatter blandt andet:

a) løn til personale, udgifter til administration og infrastruktur, driftsudgifter

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 4  
(tilpasset)  
⇒ ny

- b) udgifter til støtte til ⇒ REITOX-kontaktpunkterne ⇐ de nationale informationsnet, som deltager i Reitox, samt udgifter i forbindelse med aftaler med de specialiserede centre.

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 4  
(tilpasset)

5. Bestyrelsen udarbejder hvert år på grundlag af et udkast fra direktøren et overslag over centrets indtægter og udgifter for det kommende regnskabsår. Bestyrelsen fremsender senest den 31. marts dette overslag, der indeholder en stillingsfortegnelse, til Kommissionen, ledsaget af et arbejdsprogram for centret.

6. Kommissionen fremsender overslaget til Europa-Parlamentet og Rådet (herefter kaldet "budgetmyndigheden") sammen med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget.

7. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med stillingsfortegnelsen, og de tilskud, der ydes over budgettet, og den forelægger dem for budgetmyndigheden i overensstemmelse med traktatens artikel 272.

8. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til centret og ~~Budgetmyndigheden fastsætter centrets stillingsfortegnelse~~ n.

9. Budgettet vedtages af bestyrelsen. Det bliver endeligt, når Den Europæiske Unions almindelige budget er endeligt vedtaget. Om nødvendigt tilpasses det i overensstemmelse hermed.

10. Bestyrelsen underretter hurtigst muligt budgetmyndigheden om alle projekter, som den agter at gennemføre, og som kan få betydelige finansielle følger for finansieringen af dens budget, navnlig projekter vedrørende fast ejendom, såsom leje eller erhvervelse af ejendomme. Den underretter Kommissionen herom.

Når en af budgetmyndighedens parter har meddelt, at den agter at fremsætte en udtalelse, sender den bestyrelsen denne inden for en frist på seks uger regnet fra underretningen om projektet.

↓ 1651/2003 artikel 1, nr. 5  
(tilpasset)

Artikel 15 ~~11~~

### Gennemførelse af budgettet

1. Direktøren gennemfører centrets budget.
2. Centrets regnskabsfører sender senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår det foreløbige årsregnskab ledsaget af en beretning om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Kommissionens regnskabsfører. Kommissionens regnskabsfører konsoliderer de foreløbige årsregnskaber for institutionerne og de decentraliserede organer i overensstemmelse med artikel 128 i den almindelige finansforordning.
3. Senest den 31. marts efter det afsluttede regnskabsår sender Kommissionens regnskabsfører centrets foreløbige årsregnskab ledsaget af beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Revisionsretten. Beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret sendes tillige til Europa-Parlamentet og Rådet.
4. Ved modtagelsen af Revisionsrettens bemærkninger om centrets foreløbige årsregnskab opstiller den administrerende direktør i medfør af bestemmelserne i artikel 129 i den almindelige finansforordning på eget ansvar centrets endelige årsregnskab og sender det til bestyrelsen med henblik på udtalelse.
5. Bestyrelsen afgiver udtalelse om centrets endelige årsregnskab.
6. Direktøren sender senest den 1. juli efter det afsluttede regnskabsår det endelige årsregnskab ledsaget af bestyrelsens udtalelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

≠ Det endelige årsregnskab offentliggøres.

§  7 . Direktøren sender senest den 30. september Revisionsretten et svar på dennes bemærkninger. Dette svar sendes ligeledes til bestyrelsen.

¶  8 . Direktøren forelægger alle de oplysninger, der er nødvendige for, at dechargeproceduren for det pågældende regnskabsår kan forløbe tilfredsstillende, for Europa-Parlamentet på dets anmodning, jf. artikel 146, stk. 3, i den almindelige finansforordning.

⊕  9 . Efter henstilling fra Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, meddeler Europa-Parlamentet inden den 30. april i år N + 2 direktøren decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret N.

⊞  10 . Centrets finansielle bestemmelser vedtages af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. De må kun afvige fra Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er

omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>19</sup>, såfremt dette er nødvendigt som følge af centrets særlige behov, og kun hvis Kommissionen på forhånd giver sit samtykke.

---

↓ 302/93 artikel 12 (tilpasset)

#### Artikel 16

##### Samarbejde med ~~andre~~ ☒ nationale og internationale ☒ organisationer eller organer

Centret søger aktivt samarbejde med internationale organisationer og andre, især europæiske, statslige eller ikke-statslige organer, som er kompetente på narkotikaområdet, uden at dette dog berører de forbindelser, som Kommissionen kan opretholde i overensstemmelse med traktatens artikel ☒ 302 ☒ ~~229~~.

---

↓ 302/93 artikel 13 (tilpasset)

#### Artikel 17

##### Tredjelandes deltagelse

1. Centret er åbent for deltagelse af tredjelande, som deler Fællesskabets og medlemsstaternes interesse i centrets mål og arbejde, i henhold til aftaler, der indgås mellem dem og Fællesskabet på grundlag af traktatens artikel ☒ 300 ☒ ~~235~~.

~~2. Bestyrelsen kan træffe beslutning om deltagelse af eksperter foreslået af tredjelande i de i artikel 2, nr. 2, omhandlede ad hoc arbejdsgrupper, forudsat at de pågældende forpligter sig til at overholde bestemmelserne i artikel 6.~~

---

↓ 302/93 artikel 14

#### Artikel 18

##### Privilegier og immuniteter

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter gælder for centret.

---

<sup>19</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72, med berigtigelse i EFT L 2 af 7.1.2003, s. 39.

---

↓ 302/93 artikel 15

*Artikel 19*

**Vedtægt for personalet**

De ordninger og forordninger, der gælder for tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, finder ligeledes anvendelse på centrets personale.

Over for sit personale udøver centret de beføjelser, der tilkommer ansættelsesmyndigheden.

Bestyrelsen vedtager i forståelse med Kommissionen passende gennemførelsesbestemmelser.

---

↓ 302/93 artikel 16

*Artikel 20*

**Ansvar**

1. Centrets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt. Domstolen har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til enhver voldgiftsbestemmelse, som indgår i en af centret indgået aftale.

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal centret i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af centret eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv. Domstolen har kompetence til at afgøre tvister vedrørende enhver sådan erstatning.

3. De ansattes personlige ansvar over for centret fastsættes i de bestemmelser, der gælder for centrets personale.

---

↓ 302/93 artikel 17 (tilpasset)

*Artikel 21*

**Domstolens kompetence**

Domstolen har kompetence til at træffe afgørelse om de klager, der indgives over centret, på betingelserne i traktatens artikel ~~173~~ 230.

---

↓ ny

*Artikel 22*

**Bekæmpelse af svig**

Med henblik på bekæmpelse af svig, bestikkelse og andre ulovlige handlinger finder bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1073/1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), anvendelse.

Centret tiltræder den interinstitutionelle aftale af 25. maj 1999 om de interne undersøgelser, der foretages af OLAF, og vedtager straks de nødvendige bestemmelser med henblik på anvendelsen heraf, som gælder for alle centrets medarbejdere.

Finansieringsafgørelserne og de deraf følgende gennemførelsesaftaler og -instrumenter fastsætter udtrykkeligt, at Revisionsretten og OLAF om nødvendigt kan foretage kontrol på stedet hos modtagerne af centrets midler.

↓ 302/93 artikel 18 (tilpasset)  
⇒ ny

#### Artikel 23

#### ⇒ **Evalueringsr** ⇐ Rapport

⇒ Der foretages hvert femte år en ekstern evaluering af centrets arbejde. ⇐ I løbet af det tredje år efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen sender  i givet fald  Europa-Parlamentet og Rådet en situationrapport over centrets aktiviteter sammen med eventuelle forslag til ændring eller udvidelse af centrets opgaver, navnlig på grundlag af udviklingen af Fællesskabets kompetenceområde ⇐ af forordningen om centret ⇐.

↓

#### Artikel 24

#### Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 302/93 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

↓ 302/93 artikel 19 (tilpasset)

#### Artikel 25

#### Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter, at de kompetente myndigheder har truffet afgørelse om centrets hovedsæde  på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende .

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne*

*Formand*

*[...]*

↓ 302/93 (tilpasset)

⇒ ny

**Bilag  I**

- A) Centrets arbejde udføres under iagttagelse af Fællesskabets og dets medlemsstaters respektive beføjelser på narkotikaområdet som fastsat i traktaten. ⇒ Det omfatter de forskellige aspekter af narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne og de foranstaltninger, der iværksættes for at afhjælpe dem. ⇐

↓ ny

EONN's prioriterede områder er:

- 1) opfølgning af narkotikasituationen, specielt ved hjælp af epidemiologiske eller andre indikatorer og opfølgning af nye tendenser
- 2) opfølgning af de foranstaltninger, der iværksættes for at afhjælpe narkotikarelaterede problemer
- 3) evaluering af risiciene ved de nye syntetiske stoffer og opretholdelse af et varslingsystem vedrørende anvendelsen af disse stoffer
- 4) opfølgning af de nationale politikker og fællesskabspolitikkerne og deres indvirkning på narkotikaproblemerne.

↓ 302/93 (tilpasset)

De oplysninger, der indsamles i centret, vedrørende følgende vigtige arbejdsområder:

- ~~1. narkotikaefterspørgslen og begrænsning deraf~~
- ~~2. strategier og politikker på nationalt plan og på fællesskabsplan (med særlig vægt på politikker, handlingsplaner, lovgivning, aktiviteter og aftaler på internationalt og bilateralt plan samt på fællesskabsplan)~~
- ~~3. internationalt samarbejde og den geopolitiske fordeling af udbuddet (med særlig vægt på samarbejdsprogrammer, information om producent- og transitlande)~~
- ~~4. kontrol med handelen med narkotika, psykotrope stoffer og prækursorer, som fastlagt i internationale konventioner og gældende eller fremtidige relevante fællesskabsakter~~
- ~~5. narkotikaproblematikkens indvirkninger i producent-, forbruger- og transitlandene inden for de af Traktaten omfattede områder, herunder navnlig hvidvaskning af penge, som omhandlet i gældende eller fremtidige fællesskabsretsakter~~

B. Kommissionen stiller de oplysninger og statistiske data, som den har til rådighed i kraft af sine beføjelser, til rådighed for centret med henblik på deres videre formidling.

~~C. I løbet af de første tre år rettes opmærksomheden særligt mod efterspørgslen og begrænsning heraf.~~

---

**Bilag II****Ophævet forordning med ændringer**

Rådets forordning (EØF) nr. 302/93	EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1
Rådets forordning (EF) nr. 3294/94	EFT L 341 af 30.12.1994, s. 7
Rådets forordning (EF) nr. 2220/2000	EFT L 253 af 7.10.2000, s. 1
Rådets forordning (EF) nr. 1651/2003	EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30

### Bilag III

#### Sammenligningstabel

Rådets forordning (EØF) 302/93	Denne forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, indledende ord	Artikel 2, indledende ord
Artikel 2, litra A, indledende ord	Artikel 2, litra a), indledende ord
Artikel 2, litra A, nr. 1	Artikel 2, litra a), nr. i), første punktum
-	Artikel 2, litra a), nr. i), andet punktum
Artikel 2, litra A, nr. 2	Artikel 2, litra a), nr. ii)
Artikel 2, litra A, nr. 3	Artikel 2, litra a), nr. iii)
Artikel 2, litra A, nr. 4	Artikel 2, litra a), nr. iv)
Artikel 2, litra A, nr. 5	Artikel 2, litra a), nr. v)
Artikel 2, litra B, indledende ord	Artikel 2, litra b), indledende ord
Artikel 2, litra B, nr. 6, første punktum	Artikel 2, litra b), nr. i), første punktum
-	Artikel 2, litra b), nr. i), andet punktum
Artikel 2, litra B, nr. 7	Artikel 2, litra b), nr. ii)
Artikel 2, litra C, indledende ord	Artikel 2, litra c), indledende ord
Artikel 2, litra C, nr. 8	Artikel 2, litra c), nr. i)
Artikel 2, litra C, nr. 9	Artikel 2, litra c), nr. ii)
Artikel 2, litra C, nr. 10	Artikel 2, litra c), nr. iii)
Artikel 2, litra D, indledende ord	Artikel 2, litra d), indledende ord
Artikel 2, litra D, nr. 11	Artikel 2, litra d), nr. i)
Artikel 2, litra D, nr. 12	Artikel 2, litra d), nr. ii)
Artikel 2, litra D, nr. 13	Artikel 2, litra d), nr. iii)
Artikel 2, litra D, nr. 14	Artikel 2, litra d), nr. iv)
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 4

Artikel 5	-
-	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 6 a	Artikel 7
Artikel 7	Artikel 8
Artikel 8, stk. 1	Artikel 9, stk.1
Artikel 8, stk. 2, første afsnit	Artikel 9, stk.2, første afsnit, første punktum
-	Artikel 9, stk. 2, stk. 1, andet punktum
Artikel 8, stk. 2, andet til fjerde afsnit	Artikel 9, stk. 2, andet til fjerde afsnit
Artikel 8, stk. 3, første punktum	Artikel 9, stk. 3
Artikel 8, stk. 3, andet og tredje punktum	-
Artikel 8, stk. 4, første punktum	Artikel 9, stk. 4, første punktum
-	Artikel 9, stk. 4, andet punktum
Artikel 8, stk. 4, andet punktum	Artikel 9, stk. 4, tredje punktum
Artikel 8, stk. 5 og 6	Artikel 9, stk. 5 og 6
-	Artikel 10
Artikel 9, stk. 1, første afsnit	Artikel 11, stk. 1, første afsnit
-	Artikel 11, stk. 1, andet afsnit
Artikel 9, stk. 1, andet afsnit, indledende ord	Artikel 11, stk. 1, tredje afsnit, indledende ord
Artikel 9, stk. 1, andet afsnit, første til syvende led	Artikel 11, stk. 1, tredje afsnit, litra a)-g)
-	Artikel 11, stk. 1, tredje afsnit, litra h)
Artikel 9, stk. 2 og 3	Artikel 11, stk. 2 og 3
-	Artikel 12
Artikel 10, stk. 1	Artikel 13, stk. 1
Artikel 10, stk. 2, første punktum	Artikel 13, stk. 2, første afsnit

	Artikel 13, stk. 2, første afsnit, andet punktum
-	Artikel 13, stk. 2, andet afsnit
Artikel 10, stk. 3-5	Artikel 13, stk. 2, afsnit 3-5
Artikel 11, stk. 1, 2, 3 og 4	Artikel 14, stk. 1, 2, 3 og 4
Artikel 11, stk. 5	Artikel 14, stk. 5, første afsnit
Artikel 11, stk. 6	Artikel 14, stk. 5, andet afsnit
Artikel 11, stk. 7	Artikel 14, stk. 6
Artikel 11, stk. 8	Artikel 14, stk. 7
Artikel 11, stk. 9	Artikel 14, stk. 8
Artikel 11, stk. 10	Artikel 14, stk. 9
Artikel 11 a, stk. 1, 2, 3, 4 og 5	Artikel 15, stk. 1, 2, 3, 4 og 5
Artikel 11 a, stk. 6	Artikel 15, stk. 6, første afsnit
Artikel 11 a, stk. 7	Artikel 15, stk. 6, andet afsnit
Artikel 11 a, stk. 8	Artikel 15, stk. 7
Artikel 11 a, stk. 9	Artikel 15, stk. 8
Artikel 11 a, stk. 10	Artikel 15, stk. 9
Artikel 11 a, stk. 11	Artikel 15, stk. 10
Artikel 12	Artikel 16
Artikel 13, stk. 1	Artikel 17
Artikel 13, stk. 2	-
Artikel 14	Artikel 18
Artikel 15	Artikel 19
Artikel 16	Artikel 20
Artikel 17	Artikel 21
-	Artikel 22
Artikel 18	Artikel 23

-	Artikel 24
Artikel 19	Artikel 25
Bilag, punkt A, nr. 1	Bilag I, punkt A, nr. 1
Bilag, punkt A, nr. 2	-
-	Bilag I, punkt A, nr. 2
Bilag, punkt B	Bilag I, punkt B
Bilag, punkt C	-
-	Bilag II
-	Bilag III

~~i Af gældende relevante internationale konventioner tænkes især på De Forenede Nationers konventioner, for så vidt Fællesskabet er eller kunne blive part heri. Af gældende relevante fællesskabsakter sigtes der navnlig til Rådets forordning (EØF) nr. 3677/90 af 13. december 1990 om foranstaltninger til modvirkning af ulovlig anvendelse af visse stoffer til fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer. Der er udelukkende tale om oplysninger, som medlemsstaterne skal forsyne Kommissionen med i henhold til eksisterende eller fremtidig fællesskabslovgivning.~~

~~ii Af gældende relevante fællesskabsretsakter er den, der vedrører hvidvaskning af penge, Rådets direktiv af 10. juni 1991 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelsen af det finansielle system til hvidvaskning af penge. Der er udelukkende tale om oplysninger, som medlemsstaterne skal forsyne Kommissionen med i henhold til eksisterende eller fremtidig fællesskabslovgivning.~~